



قسم اللغة والأدب العربي  
التخصص: لسانيات عامة

## عنوان المذكرة

مكانة المشتقات في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي

مذكرة مقدمة لاستكمال متطلبات الحصول على شهادة الليسانس

إشراف الأستاذة:  
د. فتيحة حمودي

إعداد الطالبتين:  
- إكرام عبيدة  
- مها صابونجي

السنة الجامعية:

2024 - 2023

## دعاء:

اللهم اشرح لي صدري ويسر لي أمري واحلل عقدة من لساني يفقهه قولي.  
يارب إذا أعطيتني نجاحا لا تفقدني تواضعي، وإذا أعطيتني تواضعا لا تفقدني اعتزازي  
بكرامتي.

اللهم إني استودعتك ما قرأت وما حفظت وما تعلمت فرده لي عند حاجتي إليه، إنك  
على كل شيء قدير، ربي أدخلني مدخل صدق وأخرجني مخرج صدق واجعل لي من  
لدنك سلطانا نصيرا.

اللهم يا معلم موسى علمني ويا مفهم سليمان فهمني ويا مؤتي لقمان الحكمة وفصل  
الخطاب آتني الحكمة وفصل الخطاب. اللهم اجعل ألسنتنا عامرة بذكرك وقلوبنا  
بحشيتك وأسرارنا بطاعتك إنك على كل شيء قدير.

اللهم إني أسألك توفيقا في طريقي وراحة في نفسي وتيسيرا في أمري، ربّي أعوذ بك  
من شتات الأمر ومساس الضر وضيق الصدر.

## إهداء :

بسم الله الرحمان الرحيم

الحمد لله والشكر لله الذي أنار لي درب العلم والمعرفة، وعلى إنجاز هذا العمل المتواضع.

إلى من قال فيهما الله { واخضض لهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّي ارْحَمُهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا } إلى التي أول من نطق بها اللسان ومن أوصى بها الخالق، إلى قرّة عيني، إلى من أضاءت في ليالي العتمة طريقي، أمي أطال الله في عمرها.

إلى من أحمل اسمه بكل افتخار إلى من تربيته على يديه ومن علمني القيم والمبادئ إلى من كان لي مصدر الدعم والعطاء ، إلى الرجل الأبرز بحياتي الذي لطالما عاهدته بهذا النجاح ها أنا أتممت وعدي وأهديه إليك ، " أبي الغالي " .

إلى القلوب الطاهرة " إخوتي " اللتين كانتا لي خير سند في إتمام هذا العمل .

إلى " خالاتي " و " أخوالي " الذين وقفوا معي خطوة بخطوة وفق مشواري الدراسي.

إلى من قال فيهم الشاعر: قم للمعلم وفيه التبجيلا كاد المعلم أن يكون رسولا

وعلى رأسهم أول من علمني حروف الأبجدية " عيسى سامة " . لك كل الشكر أستاذي الغالي على مجهودك الجبار، وعلمك وإخلاصك لمهنتك وحرصك على كل طلابك . فجزاك الله خيرا وحفظك من كل سوء وأدام عليك مسيرة العطاء .

إلى الأستاذة الدكتورة الفاضلة " فتيحة حمودي " التي لم تبخل علينا بأية معلومة وأنارت لنا الطريق. لك كل الشكر والتقدير على كل المجهودات المبذولة ببارك الله فيك .

إلى " رفيقاتي " اللواتي كانوا لي خير سند وخير دعم، وبالتحديد رفيقتي " مها " التي شاركتني العمل المتواضع وقدمت يد العون.

إلى كل من وقعت عينيه على هذا العمل المتواضع أتمنى أن يكون علما نافعا وعملا

مقبولا .  
**إكرام عبيدة**

## إهداء :

أهدي ثمرة هذا العمل إلى من قال فيهما الله عزَّ وجلَّ: {وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا  
إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا} . الإسراء: 23 .

إلى أعزَّ وأغلى إنسانة في حياتي، إلى منبع العطاء والوفاء، إلى من زينت حياتي  
بضياء بسمتها، إلى من حاكت سعادتي بخيوط منسوجة من قلبها، أبدأ بها كما بدأ  
الرسول ﷺ أمي الغالية " نجية منصور خوجة " .

إلى من أشعل لي أول شمعة ، إلى من دفعني إلى طريق النجاح، وعلمني أن زينة  
المرأة العلم وعطية العمل، إلى أبي العزيز " محمد الصغير صابونجي " .

إلى من أبدل خوفي أمناً ، وارتجافي صبراً ، وأعطى لي في الحياة أملاً ، ودعا لي  
ليلاً ونهاراً، إلى زوجي الغالي " سيدعلي " وعائلته.

إلى من لاطعم للحياة بدونه، إلى أخي "زكرياء "، وفقه الله لما يحبه ويرضاه.

إلى شموع بيتنا، إلى من قاسموني النجاح والفرح ، أخواتي " أسماء " و" ليليا "  
وابنها "أمير " .

إلى من سرنا سويا ونحن نشقَّ الطريق معاً نحو النجاح، وكان لي الشرف التعرّف  
بهنَّ صديقاتي : مروة ، سهى، إيمان ، سندس ، أمينة.

إلى صديقتي الغالية ورفيقة دربي التي تقاسمت معها أجمل الذكريات، إلى حبيبتي  
"إكرام عبيدة " .

أهدي هذا العمل المتواضع راجية من المولى عز وجل أن ينال القبول والنجاح.

مها صابونجي

## شكر وعرهان:

من لا يشكر الناس لا يشكر الله

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: من صنع إليكم معروفا فكافئوه، فإن لم تجدوا ما تكافئونه فادعوا له حتى ترو أنكم كافأتموه.

تعجز الكلمات عن وصف ما نشعر به وتجف الأقلام قبل أن نكتب لكم رسالة شكر وتقدير.

الحمد لله والشكر لله على فضله ونعمه، أمّا بعد: فالشكر الجزيل إلى كل العائلتين الكريمتين، وإلى كل الأساتذة الأفاضل سواء في الابتدائي أو في المتوسطة أو في الثانوية أو في الجامعة؛ لكم كل الشكر والعرهان على التوجيهات والنصائح القيمة التي أفادتنا، فجعلها الله في ميزان حسناتكم. وإلى كل عمّال وإداريي قسم اللغة والأدب العربي وكل من كان لنا عوناً، وودعتنا الحاجة إليه، جزاكم الله ألف خير.

مقدمة

تعدّ اللّغة العربية من أهم لغات العالم،حيث لها أهمية بالغة لدى علماء ومفكري العرب وغيرهم باعتبارها لغة القرآن الكريم،التي تفجرت منه جميع علومها كالنحو، والبلاغة، والصوتيات،وأهمها :علم الصرف الذي يهتم ببنية الكلمة واشتقاقاتها. فمن أهم مواضيع علم الصرف نجد :الاشتقاق باعتباره ميزة تتميز بها اللغة العربية عن غيرها من اللغات،فهو في رأي الكثير من علماء العربية "المصدر" ومنه تشتق الكلمات والألفاظ،التي أطلق عليها: "اسم المشتقات" .

قد خصصنا دراستنا في هذا البحث لأنواع المشتقات نظرا لأهميتها في ترقية اللغة وتتميتها وبالأخص في المجال الصرفي.لهذا أردنا أن يكون موضوع بحثنا:"مكانة المشتقات في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي".

ومن الأسباب التي دفعتنا لاختيار هذا الموضوع :أهمية الموضوع ودوره في ترقية اللغة العربية ، الرغبة في التوسع في مجال الصرف، كما أنّ الفترة الأخيرة للدرس الصرفي في مذكرات التخرّج لم تحظ بالاهتمام المطلوب الذي حظيه هذا العلم من طرف العلماء القدامى.

ومن بين أهداف هذا البحث:استخراج الأسماء المشتقة والتمييز بينها، دراستها وتحليل كل منها ،إحصاؤها لمعرفة الأكثر منها تداولاً.

من خلال هذا طرحنا إشكالية أساسية كالاتي: إلى أيّ مدى وظّف المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي المشتقات في وضع مداخل معجمه؟ وما هي أكثر المشتقات تداولاً في هذا المعجم؟

وللإجابة عن هذه الإشكالية طرحنا مجموعة من الأسئلة الثانوية لتتضح لنا خطوات البحث؛ ومنها: ما الفرق بين الاسم الجامد والاسم المشتق؟ ما هي أنواع الاسم المشتق؟ وما هي صيغها؟ ما هي أبنية المشتقات في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي؟ وهل وردت جميع المشتقات في هذا المعجم؟

أما بالنسبة لبنية البحث فقد جاءت في: **مقدمة** وهي بمثابة لمحة عامة تم فيها التعريف بالموضوع، وذكر الأسباب والأهداف التي دفعتنا لتناوله، والمنهج المتبع فيه، وأهم الدراسات السابقة التي تناولت هذا الموضوع، مع تقديم بعض المصادر والمراجع التي اعتمدنا عليها. وفصلين: **بحيث الفصل الأول (نظري)** تحت عنوان: "الأسماء المشتقة وكيفية صياغتها" وجاء فيه: التعريف بالأسماء المشتقة وكيفية صياغتها، وبعض الفروق بينهما مع تقديم أمثلة، وأيضا تعريف المعجم لغة واصطلاحاً، ونشأته عند العرب والغرب، وأهميته ووظائفه وشروط التأليف فيه. أما **الفصل الثاني (تطبيقي)** والمعنون ب: "الأسماء المشتقة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي" دراسة إحصائية تحدّثنا فيه: عن سلسلة المعاجم الموحدة والمعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي، وأبنية الأسماء المشتقة وإدراجها في جداول إحصائية مع تعليقات حول كل جدول، وأيضا ملخص لما تقدم. وفي الأخير **خاتمة** تضمّنت نتائج البحث.

أما بالنسبة للمنهج المعتمد في هذه الدراسة فهو المنهج الوصفي لأنه يتناسب مع طبيعة البحث، واعتمدنا أيضا على الإحصاء كإجراء عملي تطبيقي يمكننا من خلاله وصف الظاهرة وتحليلها .

ومن الطبيعي أنه لا توجد أيّة دراسة أو بحث لا تواجهه مجموعة من الصعوبات، فمن الصعوبات التي اعترضتنا: طول الموضوع المتمثل في المشتقات الثمانية، احتواء المعجم على صفحات كثيرة، عدم توفير بعض الكتب الورقية والاعتماد على الكتب

الإلكترونية؛ وهذا ما صعب علينا عملية البحث، وجود صعوبة في استخراج أوزان الأسماء المشتقة مع تطلب دقة وتركيز في التمييز بينها.

قد اعتمدنا في موضوعنا على مجموعة من المصادر والمراجع ، وأولها :القرآن الكريم، التطبيق الصرفي لعبد الراجي، علم الصرف لسميح أبو مغلي ،المفصل في علم العربية للزمخشري، المعجم المفصل في علم الصرف لراحي الأسمر، تصريف الأسماء والأفعال لفخر الدين قباوة.

وبالنسبة للمنطلقات التي انطلقنا منها أو ما يُعرف بالدراسات السابقة فنذكر منها:

✓ أبنية المشتقات ودلالاتها في القرآن الكريم (جزء تبارك) أنموذجاً -دراسة صرفية دلالية - لوردة مغرابي وأمينة كزوز .

✓ التحليل الصرفي للأسماء في إيالة الجزائر (الجمود والاشتقاق) أنموذج الباريزه بالحبيب وصفاء بن نعيمة.

والشيء الذي ميز دراستنا عن الدراسات السابقة هو: اختلاف العينة المطبق عليها، فمعظم الدراسات السابقة طبقت على القرآن الكريم ،أما في دراستنا طبقنا على معجم موحد؛ فحاولنا الربط بين ثلاثة مقاييس مهمّة؛ وهي: "علم الصرف"، "المعجمية" و"المصطلحية".

وفي الأخير نتقدم بالشكر الجزيل بعد الله عز وجل للأستاذة الدكتورة الفاضلة "فتيحة حمودي" التي لم تبخل علينا بنصائحها وتوجيهاتها الدائمة والمستمرة ،والتي رافقتنا منذ بداية المسار ، جعلها الله في ميزان حسناتها .والى كل من قدم لنا يد العون من قريب أو بعيد. ونتمنى أن يكون عملنا هذا نقطة انطلاق لبحوث أخرى تعم بالفائدة على كل من نهج هذا الطريق.

## الفصل الأول:

الأسماء المشتقة وكيفية صياغتها

## أولاً: الاسم الجامد والاسم المشتق

ينقسم الاسم من حيث تركيبه إلى قسمين :

### 1. الاسم الجامد: وهو كل اسم لم يشتق من غيره، وهو نوعان:

اسم ذات :وهو ما دلّ على محسوس ولا يوجد من لفظه بمعناه ، مثل: رجل ، شجرة ، قلم.اسم معنى:وهو ما دلّ على معنى مجرد،ويوجد فعل من لفظه بمعناه،ويسمّيه بعضهم (المصدر) ،مثل :دراسة ، علم ، استقلال "1.

وعرّفه محمود عكاشة في كتابه بقوله: " ... وهو ما لم يُؤخَذ من غيره ودلّ على ذات، أو معنى ، ولا يصح الوصف به لجموده "2.من خلال ما سبق يتضح لنا الاسم الجامد هو كل اسم أصلي لا يرجع إلى كلمة تسبقه في الوجود مثل: الشمس ،الحجر.

### 2. الاسم المشتق:

لغة:عرّفه الخليل بن أحمد الفراهيدي في معجمه العين: " ... والشقُّ مصدرقولك:

شقتت ، والشق الاسم ،ويجمع على شقوق ... والشقيق من قولك :هذا أخي ، وشقيقي وشق نفسي ، وأخت الرجل شقيقته ... "3.

اصطلاحاً:عرّفه سميح أبو مغلي في كتابه على أنه: " كل اسم أُخِذ من غيره مع

الاتفاق بينهما في الحروف ،وترتيبها في المعنى ،مثل :كاتب ، مكتوب ، مَكْتَب ،ويدل

الاسم المشتق على ذات ،وصفة في الوقت نفسه ،فكاتب مثلاً يدلّ على شخص

<sup>1</sup> - سميح أبو مغلي ،علم الصرف ،دار البداية ناشرون وموزعون ،عمان ،2010 ،ط 2 ،ص 33.

<sup>2</sup> - محمود عكاشة ،البناء الصرفي في الخطاب المعاصر ،الأكاديمية الحادثة للكتاب الجامعي ،د ط ،ص 15.

<sup>3</sup> - الخليل بن أحمد الفراهيدي ،معجم العين ،تح : الدكتور عبد الحميد الهنداوي ،دار الكتب العلمية ،ج 1 ،ص

موصوف بأنه يقوم بعمل الكتابة"<sup>1</sup>، أي هو كل اسم ليس أصلي فهو الذي يُؤخذ من كلمة سبقتها في الوجود.

من خلال هذين التعريفين يتضح لنا: أنّ الاسم المشتق هو الاسم الذي يُؤخذ من

فعل أي له أصل يُؤخذ منه ، مثل: "عَامِلٌ" أُخِذَتْ مِنْ "عَمَلٍ"

"كَاتِبٌ" أُخِذَتْ مِنْ "كَتَبَ"

"مُسْتَقْبَلٌ" أُخِذَتْ مِنْ "اسْتَقْبَلَ".

## ثانيا : أنواع المشتقات

المشتقات في اللغة العربية سبعة، وهي: اسم الفاعل ، اسم المفعول ، صيغ المبالغة ، الصفة المشبهة ، اسما الزمان والمكان ، اسم التفضيل ، و اسم الآلة .

### 1 . اسم الفاعل:

**1 . 1 . تعريفه:** من المعروف أن اسم الفاعل هو اسم مشتق من الفعل المبني للمعلوم للدلالة على من قام بالفعل أو اتصف به.

فنجد عباس حسن يقول: " اسم الفاعل اسم مشتق ، يدل على معنى مجرد ، حادث وعلى فاعله . فلا بد أن يشتمل على أمرين معا، هما: المعنى المجرد الحادث ، وفاعله ... "<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> - سميح أبو مغلي ، علم الصرف ، ص 33.

<sup>2</sup> - عباس حسن ، النحو الوافي ، دار المعارف ، مصر ، 1974 م ، ج 3 ، ط 3 ، ص 238 .

وعرّفه الزمخشري بأنه: " ما يجري على (يفعل) من فعله كضارب، ومُكْرِم ومُنْطَلِق ومُسْتَخْرِج ومُدْحَرَج " .<sup>1</sup>

وفي تعريف آخر: " اسم يشتق من الفعل للدلالة على وصف من قام بالفعل، فكلمة (كاتب) مثلا اسم فاعل تدل على وصف الذي قام بالكتابة ... " .<sup>2</sup> من خلال هذه التعاريف يتضح لنا بأن اسم الفاعل هو اسم مشتق من الفعل المبني للمعلوم للدلالة على من قام بالفعل أو اتصف به، مثل: سامع، قارئ.

## 1 . 2. صياغة اسم الفاعل :

### من الفعل الثلاثي:

يصاغ اسم الفاعل من الفعل الثلاثي مفتوح العين على وزن "فاعِل"، مثل:

قتل – قَاتِل .

فتح – فَاتِح .

إذا كان الفعل الثلاثي معتل العين ، يقلب حرف العلة همزة ، مثل : قام – قَائِم .

إذا كان الفعل الثلاثي معتل الآخر ، يُقلب حرف العلة ياء ، مثل : شكى – شَاكِي .

إذا كان الفعل الثلاثي مبدوء بهمزة ، ندمج الهمزة مع ألف "فاعِل" فتصبح ألف مد " آ "

مثل: أكل – آكِل / أخذ – آخِذ .

<sup>1</sup> - أبو القاسم جار الله محمود بن عمر الزمخشري ،المفصل في علم العربية ،تح : فخر صالح قدارة ، دار عمار ، 2004 م ، ط 1 ، ص 222 .

<sup>2</sup> - عبده الراجحي ، التطبيق الصرفي ، دار النهضة العربية ، د ت ، د ط ، ص 75 .

إذا كان الفعل الثلاثي معتل الآخر، فإن اسم الفاعل ينطبق عليه ما ينطبق على الاسم

المنقوص أي تحذف يائه الأخيرة في حالتي الرفع والجر، وتبقى كما هي في حالة

النصب، نحو<sup>1</sup>: دعا – داعٍ

مشى – ماشٍ

رضي – راضٍ .

إذا كان الفعل الثلاثي مضعّف فعند صياغته يبقى التضعيف، مثل: جدّ – جادّ

من الفعل غير الثلاثي:

يصاغ اسم الفاعل من الفعل غير الثلاثي سواء الرباعي أو الخماسي أو السداسي على وزن مضارعه، بإبدال حرف المضارعة ميما مضمومة وكسر ما قبل آخره.مثل:

دحرج – يُدحرج – مُدحرج.

أكرم – يُكرم – مُكرم .

استخرج – يستخرج – مُستخرج .

### 1 . 3. عمل اسم الفاعل:

يعمل اسم الفاعل معنى الفعل المبني للمعلوم ودلالته من غير زمان معين، ولهذا فهو يعمل عمل فعله المبني للمعلوم، فقد يرفع فاعلا، وقد ينصب مفعولا به، وقد يتعلّق به ظرف أو جار و مجرور<sup>2</sup>؛ أي أن اسم الفاعل يعمل عمل فعله المبني للمعلوم فيرفع فاعلا إن كان أصله فعلا لازما، وينصب مفعولا به إن كان أصله فعلا متعديا؛ مثل:

<sup>1</sup> - عبده الراجحي، التطبيق الصرفي، ص 76.

<sup>2</sup> - جوزيف إلياس، الوجيز في الصرف والنحو والإعراب، دار العلم للملايين، 1999م، ط 1، ص 176 .

رَأَيْتَ الْمُنْطَلِقَ غُلَامُهُ فَكَلِمَةُ غُلَامُهُ تُعْرَبُ فَاعِلٌ لِاسْمِ الْفَاعِلِ "الْمُنْطَلِقَ" (أصلها انطلق: وهي فعل لازم).

#### 1 . 4. شروط عمل اسم الفاعل:

يعمل اسم الفاعل عمل فعله في حالتين:

1. إذا كان مقترنا ب "ال"، فلا يحتاج معها إلى أي شرط: أيها المعلم غيره، علم نفسك.

2. إذا كان مجردا من "ال"، ويحتاج عند ذلك إلى شرطين:

أ. أن يدلّ في سياقه على الحال أو الاستقبال: أسألم صديقك من كل عيب؟ ولا يقال: أسألم صديقك أمس؟

ب. أن يعتمد على واحد مما يلي:

- ✓ على نفي (أي أن يكون مسبوqa به): ما رغب أخواك في عملهما.
- ✓ على استفهام (أي أن يكون مسبوqa به): أراغب أخواك في عملهما؟
- ✓ على مبتدأ (أي أن يكون خيرا لمبتدأ أو ما أصله مبتدأ): عدنان فتى مُحِب أصدقاءه.
- ✓ على موصوف (أي أن يكون صفة): عدنان فتْمُحِب أصدقاءه.
- ✓ على صاحب حال (أي أن يكون حالا): أحب الرجل باسِطاً يده لفعل الخير<sup>1</sup>.

<sup>1</sup>-جوزيف إلياس، الوجيز في الصرف والنحو و الإعراب، ص 176 -177.

## 2. اسم المفعول:

### 2. 1. تعريفه:

اسم المفعول هو اسم صفة صرفية بعد اسم الفاعل، من المعروف أنه: اسم مشتق يدل على من وقع عليه الفعل. عرفه ابن الحاجب بقوله: " ما اشتق من فعل لمن تعلق به كمضروب"<sup>1</sup>. أما عند سالم محيسن: " ليدلّ على من وقع عليه فعل الفاعل"<sup>2</sup>.

وقد جاء في شرح ألفية ابن مالك: " اسم مشتق يُؤخذ من الفعل المجهول للدلالة على حدث وقع على الموصوف به على وجه الحدوث والتجدد لا الثبوت والدوام"<sup>3</sup>. من خلال هذه التعاريف يتضح لنا أنّ اسم المفعول هو اسم مشتق من الفعل المبني للمجهول للدلالة على من وقع عليه فعل الفاعل؛ نحو: مسروق، مفتوح.

## 2. 2. صياغة اسم المفعول:

### من الفعل الثلاثي:

يصاغ اسم المفعول من الفعل الثلاثي على وزن " مَفْعُول "، نحو:

كتب – مَكْتُوب .

سمع – مَسْمُوع .

وقد يأتي من الفعل الثلاثي على وزن " فَعِيل "، مثل: جَرِيح ، وَصَرِيح ، وَقَتِيل ، وَكَحِيل<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> - أبو عمرو عثمان بن الحاجب النحوي ، شرح الوافية نظم الكافية ، تح : موسى بناي وعلوان العليلي ، مطبعة الآداب ، 1980 م ، د ط ، ص 326 .

<sup>2</sup> - محمد سالم محيسن ، تصريف الأسماء والأفعال في ضوء أساليب القرآن ، دار الكتاب العربي ، بيروت . لبنان ، 1987م ، ط 1 ، ص 376 .

<sup>3</sup> - أبو فارس الدحاح ، شرح ألفية ابن مالك ، مكتبة العبكان ، الرياض - السعودية ، 2004 م ، ط 1 ، ص 315 .

<sup>4</sup> - سميح أبو مغلي ، علم الصرف ، ص 42 .

من الفعل غير الثلاثي:

يصاغ اسم المفعول من الفعل غير الثلاثي على وزن مضارعه، بإبدال حرف

المضارعة ميما مضمومة وفتح ما قبل آخره، مثل:

- احترم – يحترم – مُحْتَرَم .
- زلزل – يزلزل – مُزْلَزَل .
- اقشعر – يقشعر – مُقَشَعَر .

2 . 3. عمل اسم المفعول:

يعمل اسم المفعول معنى الفعل المبني للمجهول ودلالته من غير زمان معين،

ولهذا فهو يعمل ما يعمل فعله المبني للمجهول ، فيرفع نائب فاعل، وقد ينصب مفعولا

به ثانيا، وقد يتعلق به ظرف أو جار و مجرور ، أو غير ذلك مما يعمل فعله المبني

للمجهول : أ مُحْتَرَمُ أَصْدِقَائِكَ فِي الْمَدْرَسَةِ ؟

2 . 4. شروط اسم المفعول:

يعمل اسم المفعول عمل فعله المبني للمجهول بالأحوال والشروط التي يعمل بها اسم

الفاعل<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> - جوزيف إلياس، الوجيز في الصرف والنحو والإعراب ، ص 179.

### 3. صيغ المبالغة:

#### 3. 1. تعريفها:

عرّفها سليمان فيّاض: " صيغة بمعنى اسم الفاعل تدلّ على زيادة الوصف في الموصوف وتفيد التكثير في أسماء الفاعلين"<sup>1</sup>.

وفي تعريف آخر: " هي صيغ تأتي بدلا من اسم الفاعل للدلالة على معنى المبالغة في معنى الفعل، وذلك أن صيغة فاعل تحتمل في دلالتها الحدث القلة والكثرة فإذا أريد الدلالة على كثرة الحدث كما وكيفا ، حُوّلت إلى فاعل إحدى هذه الصيغ ... "<sup>2</sup>.

أما حدّها عند عبده الراجحي: " هي أسماء تشتق من الأفعال الدلالة على معنى اسم الفاعل مع تأكيده وتقويته والمبالغة في وصف الحدث "<sup>3</sup>. من خلال هذا نستنتج أنّ صيغ المبالغة هي أسماء مشتقة للدلالة على معنى اسم الفاعل مع تأكيد المعنى وتقويته، مثل: صَبُور ، كَرِيم ، مَرِح .

#### 3. 2. صياغة صيغ المبالغة:

الأوزان القياسية: أشهرها خمسة ( 5 ) أوزان؛ وهي:

**فَعَال**: يكثر اشتقاقها من الثلاثي المتعدي، نحو: عَلام ، قَرَاء ، غَفَّار .

**مِفْعَال**: تصاغ من المتعدي واللازم ، نحو: مِقْدَام ، مِضْمَار ، مِشْكَال .

**فَعُول**: يكثر اشتقاقها في القرآن الكريم، نحو: شَكُور ، صَبُور ، كَفُور .

**فَعِيل**: تشتق من الثلاثي المجرد المتعدي، نحو: سَمِيع ، عَلِيم ، نَصِير .

**فَعِل**: وهي قليلة، نحو: حَذِر ، فَطِن ، فَرِح .

<sup>1</sup> - فياض سليمان ، النحو العصري ( دليل مبسط لقواعد اللغة العربية ) ، مركز الأهرام للترجمة والنشر ، القاهرة ، 1995م ، ط 1 ، ص 319 .

<sup>2</sup> - أحمد حسن كحيل ، التبيان في تصريف الأسماء ، ط 6 ، ص 56 .

<sup>3</sup> - عبده الراجحي ، التطبيق الصرفي ، ص 78 .

الأوزان السماعية: وردت أوزان أخرى للمبالغة لكنها قليلة، ويرى الصرفيون القدماء

أنها سماعية لا يقاس عليها ، وهذه الأوزان هي<sup>1</sup>:

فَاعُول: نحو قوله تعالى: { فَإِذَا نُقِرَ فِي النَّاقُورِ } . [المدثر: 8].

فِعْيَل: نحو قوله تعالى: { وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا } . [مريم :

[ 41

فُعْلَةٌ: نحو قوله تعالى: { وَيَلِّ لِكُلِّ هُمْرَةٍ لُمْرَةً } . [ الهمزة : 1 ] .

فُعَال: نحو قوله تعالى: { وَمَكَرُوا مَكْرًا كُبَّارًا } . [ نوح : 22 ] .

### 3.3. عمل صيغ المبالغة:

تعمل صيغ المبالغة كما يعمل اسم الفاعل وبشروطه نفسها: ما أعظم الرجل حالاً

عقد المشكلات!

### 4 الصفة المشبهة:

#### 4.1. تعريفها:

الصفة المشبهة اسم مشتق من الفعل الثلاثي اللازم للدلالة على صفة ثابتة في

الموصوف، مثل: أحمر — حمراء.

سميت بالصفة المشبهة: تشريها لها باسم الفاعل لأنها تشبهه في دلالتها على من يقوم

بالفعل أو يتصف به.

عرفها ابن الحاجب بقوله: " وحدها بما اشتق من فعل غير متعدّ لفاعله على معنى

الثبوت وقال ( على معنى الثبوت ) ليخرج اسم الفاعل من غير المتعدّي فإنه كذلك إلا

أنه يفيد الحدوث ، والصفة إنما تجيء على معنى الثبوت ، كحسن وصعب وقبيح"<sup>2</sup>.

<sup>1</sup>— أبو عمرو عثمان بن الحاجب النحوي ، شرح الوافية نظم الكافية ، ص 329 .

<sup>2</sup>— أبو عمرو عثمان بن الحاجب النحوي، شرح الوافية نظم الكافية ، ص 329.

وفي تعريف آخر فهي: "صفة تشتق من الفعل اللازم للدلالة على معنى قائم بالموصوف بها على وجه الثبوت كحسن وجميل وضيق"<sup>1</sup>؛ أي أنها اسم مشتق من الفعل الثلاثي للدلالة على معنى ثابت ودائم على عكس اسم الفاعل فهو يدل على معنى متجدد وغير ثابت.

#### 4.2. صياغة الصفة المشبهة:

من الفعل الثلاثي: أشهر أوزانها ما يلي:

"من 'فَعِلَ': أشهرها:

. "فَعِلٌ" مؤنثه "فَعِلَةٌ" ، مثل : فَرِحَ - فَرِحٌ - فَرِحَةٌ .

. "أَفْعَلٌ" مؤنثه "أَفْعَلَاءٌ" ، مثل : عَرَجَ - أَعْرَجٌ - عَرَجَاءٌ .

. "فَعْلَانٌ" مؤنثه "فَعْلَى" ، مثل : عَطِشَ - عَطِشَانٌ - عَطِشَى " <sup>2</sup>.

"من 'فُعِلَ' : أشهرها:

. "فُعِيلٌ" مثل : نَبِيلٌ ، حَكِيمٌ ، رَحِيمٌ .

. "فُعِلٌ" مثل : سَهْلٌ ، صَعْبٌ ، صَخْمٌ .

. "فُعَلٌ" مثل : حَسَنٌ .

. "فُعُلٌ" مثل : صُلْبٌ .

. "فُعَالٌ" مثل : شُجَاعٌ .

. "فُعُولٌ" مثل : طَهُورٌ ، شَكُورٌ " <sup>3</sup>.

من "فَعَلَ" : " على وزن "فيعل" : مثل : سَادَ سَيِّدٌ، مَاتَ مَيِّتٌ " <sup>4</sup>.

<sup>1</sup> - جريي شاهين عطية ، سلم اللسان في الصرف والنحو والبيان ، دار ربحاني للطباعة والنشر ، بيروت- لبنان ، دت ، د ط ، ص 47.

<sup>2</sup> - راجي الأسمر ، المعجم المفصل في علم الصرف ، إشراف : إميل يعقوب ، دار الجيل ، دت ، د ط ، ص 77-76.

<sup>3</sup> - النادي محمد أسعد ، نحو اللغة العربية ( كتاب في قواعد النحو والصرف ) ، المكتبة العصرية ، بيروت ، 1997م ، ص 149.

<sup>4</sup> - عبده الراجحي ، التطبيق الصرفي ، ص 81.

من الفعل غير الثلاثي:

تصاغ الصفة المشبهة" كما يصاغ اسم الفاعل ، أي من المضارع المعلوم بإبدال حرف المضارعة ميما مضمومة ، وكسر ما قبل آخره ، نحو : مُسْتَقِيمٌ وَمُنْعَلِمٌ " <sup>1</sup>.

5. اسما الزمان والمكان:

5.1. تعريفهما: ورد ذكرهما عند الراجحي بقوله: "اسم الزمان ، واسم المكان ، اسمان يشتملان على وزن واحد، ويشتركان في بعض أبنيتهما مع بعض المشتقات السابقة ، وهما يدلان على زمن وقوع الفعل أو مكانه " <sup>2</sup> .

وعرّفهما السامرائي بقوله: " اسم المكان هو اسم مشتق يفيد الدلالة على مكان وقوع الفعل ، واسم الزمان هو اسم مشتق يفيد الدلالة على زمان وقوع الفعل " <sup>3</sup>.

وفي تعريف آخر ، يُعرّف اسما الزمان والمكان على أنّهما: " اسمان مشتقان مصوغان من الفعل الثلاثي وغيره " <sup>4</sup>، أي أنّ اسما الزمان والمكان هما اسمان مشتقان من الفعل

الثلاثي للدلالة على زمان ومكان وقوع الفعل؛ مثل: مَلَعَبٌ ، صباح ، مساء.

5.2. صياغة اسما الزمان والمكان:

من الفعل الثلاثي:

يصاغ اسما الزمان والمكان على وزن "مَفْعِلٌ" بفتح الميم وكسر العين في حالات:

➤ إذا كان الفعل معتل الأول (مثال) ، نحو : وجد - مَوْجِدٌ .

<sup>1</sup> - راجي الأسمر ، المرجع السابق، ص 290.

<sup>2</sup> - الراجحي شرف الدين علي، البسيط في علم الصرف، دار المعرفة الجامعية ، بيروت - لبنان ، 1996م، ص 65.

<sup>3</sup> - السامرائي محمد فاضل ، الصرف العربي أحكام ومعان ، دار ابن كثير ، بيروت - لبنان ، 2003م ، ط 1 ، ص 121.

<sup>4</sup> - عبده الراجحي ، التطبيق الصرفي ، ص 85.

➤ إذا كان الفعل أجوف وعينه ياء ، نحو : باع - يبيع - مبيع -  
(أصلها بيع).

➤ إذا كان الفعل صحيحا مكسور العين في المضارع ، نحو:  
جلس - يجلس - مَجْلِس .

يصاغ اسما الزمان والمكان على وزن "مَفْعَل" بفتح الميم وفتح العين في حالات:

➤ إذا كان الفعل ناقصا، مثل : جرى - مَجْرَى .

➤ أن يكون الفعل صحيحا مفتوح العين أو مضموما في المضارع، مثل:

صنع - يصنع - مَصْنَع .

نظر - ينظر - مَنظَر .

### من الفعل غير الثلاثي:

يصاغ اسم الزمان والمكان مثل "صوغ اسم المفعول بإبدال حرف المضارعة ميما

مضمومة وفتح ما قبل الآخر، مثل: استخرج - يستخرج - مُسْتَخْرَج .

انطلق - ينطلق - مُنْطَلَق .

التقى - يلتقي - مُلتَقَى<sup>1</sup> .

### ملاحظات:

- وردت بعض أسماء الزمان والمكان مزيدة بالتاء المربوطة، نحو: مَدْرَسَة ، مَزْرَعَة.

- وردت بعض أسماء الزمان والمكان على وزن " مَفْعِل " شذوذا مع أن القاعدة على

وزن " مَفْعَل " ، وهي كلمات سماعية نحو : مَسْجِد ، مَشْرِق ، مَسْقِط .

- وردت بعض أسماء المكان مشتقة من الأسماء الثلاثية الجامدة على وزن " مَفْعَلَة "

نحو : مَقْبَرَة ، مَلْحَمَة ، مَسْمَكَة .

<sup>1</sup>- السامرائي محمد فاضل ، الصرف العربي أحكام ومعان ، ص 122 .

6. اسم الآلة:

6.1. تعريفها:

تعددت تعريفات اسم الآلة إلا أن جميعها تصبّ في مصبّ واحد، حيث عرّفها عبده الراجحي بقوله: " اسم مشتق من الفعل للدلالة على الآلة، وهو لا يشتق إلا من الفعل الثلاثي المتعدي"<sup>1</sup>.

أمّا فخر الدين قباوة فعرّفها بقوله: " اسم مشتق من مصدر الفعل الثلاثي المجرد، المتصرف، المتعدي ، للدلالة على الآلة التي يكون بها الفعل. نحو : مَقْرَض ، مَثْقَب ، مَحْرَاث ، مِفْتَاح ، مِبْرَاة ، مِرَاة"<sup>2</sup>.

وفي تعريف آخر لفاضل صالح السمرائي هي: "اسم يطلق على الأداة التي يعالج بها"<sup>3</sup>؛ هذا يعني أنّها عبارة عن اسم مشتق من الفعل الثلاثي للدلالة على أداة الفعل؛ مثل: مَنشَار، مِسْطَرَة، ثَلَاجَة.

6.2. صياغة اسم الآلة:

من الفعل الثلاثي: لاسم الآلة ثلاثة (03) أوزان قياسية مشهورة وهي:

- مِفْعَال مثل: مِفْتَاح ، مَنشَار .

- مِفْعَل مثل: مِقْوَد ، مِشْرَط .

- مِفْعَلَة مثل: مِلْعَقَة ، مِسْطَرَة .

وقد أجاز المجمع اللغوي أربع (4) صيغ وهي:

- فَعَالَة مثل: غَسَالَة ، ثَلَاجَة .

- فِعَال مثل : حِرَام ، سِوَاك .

- فَاعِلَة مثل : سَاقِيَة ، رَافِعَة .

<sup>1</sup> - عبده الراجحي ، التطبيق الصرفي ، ص 88 .

<sup>2</sup> - فخر الدين قباوة ، تصريف الأسماء والأفعال ، مكتبة المعارف ، بيروت- لبنان ، 1988م ، ص 173 .

<sup>3</sup> - فاضل صالح السمرائي ، معاني الأبنية في العربية ، دار عمار ، دت ، ط 2 ، ص 109.

- فاعُول مثل : صَارُوخ ، حَاسُوب .

### من غير الثلاثي:

قد تصاغ اسم الآلة من الرباعي المجرد "على وزن "فِعْلَال" ، نحو : غِرْبَال ، تِلْفَاز ، دِرْبَاس ، قِسْطَاس ، سِرْبَال . ويحمل عليه ما كان ملحقا نحو : سِرْوَال ، جِلْبَاب<sup>1</sup>. ملاحظات:- قد يأتي اسم الآلة على وزن "فَاعُولَة" ، نحو : طَاحُونَة.

-قد يأتي اسم الآلة على وزن "فَعَّال" ، نحو : بَرَّاد.

-قد يأتي اسم الآلة على وزن "مُفَعِّل" ، نحو : مُنَبِّه.

### 7- اسم التفضيل

7 . 1 تعريفه: اسم التفضيل هو أحد المشتقات الذي يبين أنّ شيئين أو شخصين اشتركا في صفة ما، وزاد أحدهما على الآخر فيها ، يكون على وزن "أَفْعَل". عرفه الأنصاري على أنه: "الصفة الدالة على المشاركة والزيادة . نحو : أَفْضَل، وَأَعْلَم، وَأَكْثَر"<sup>2</sup>.

وقال عنه السكاكي في كتابه له معنيان : " أحدهما : إثبات زيادة الفضل للموصوف على غيره ، والثاني : إثبات كل الفضل له "<sup>3</sup>.

### 7. 2 شروط صياغته:

يصاغ اسم التفضيل مباشرة من الفعل الذي استكمل الشروط التالية:

أحدها: أن يكون له فعل، وشدّاً بناؤه من وصف لا فعل له كقولهم: هو أقمن به أي: أحق، وقولهم : ألس من شظاظ .

<sup>1</sup>- فخر الدين قباوة ، تصريف الأسماء والأفعال ، ص 174 .

<sup>2</sup>- ابن هشام الأنصاري ، شرح قطر الندى وبل الصدى ، تح : محمد محي الدين عبد الحميد ، دار الخير ، دمشق- بيروت، 1990م ، ط 1 ، ص 280 .

<sup>3</sup>- أبو يعقوب يوسف بن محمود بن علي السكاكي ، مفتاح العلوم ، دار الكتب العلمية ، بيروت- لبنان ، 2000م، ط1،ص98 .

**والثاني:** أن يكون فعله هذا ثلاثياً، فلا يصاغ من مصدر قَدَّمَ ولا شَارَكَ ولا تَرَأَفَقَ ولا اِهْتَدَى ولا اِسْتَعْمَلَ، لأنَّ هذه الأفعال غير ثلاثية. وشذَّ قولهم: هو أَخْصِرَ من كذا، فبنوا اسم التفضيل من مصدر اِخْتَصِرَ وهو خماسي ومبني للمجهول. ويصروغ بعضهم صوغه من مصدر الرباعي الذي على وزن أفعال، وقد سمع قولهم: هو أعطاهم للدراهم وأولاهم للمعروف، وقولهم: هذا المكان أفقر من غيره.

**والثالث:** أن يكون تاماً، فلا يصاغ من مصدر كان ولا صار ولا كاد ولا غيرها من الأفعال الناقصة.

**والرابع:** أن يكون مثبتاً، فلا تفضيل من: ما جلس لأنه منفي.

**والخامس:** أن يكون متصرفاً، فلا تفضيل من: نعم وبئس وليس لأنها أفعال جامدة لا مصادر لها.

**والسادس:** أن يكون مبنيًا للمعلوم، فلا يصاغ من مصدر الفعل المبني للمجهول. وشذَّ قولهم: هو أزهى من ديك، وقولهم: أشغل من ذات النحيين، وقولهم: هو أعنى بحاجتك. فأزهى من زُهي، وأشغل من شُغل، وأعنى من عُنِي، وهي مبنية للمجهول.

**والسابع:** أن يكون قابلاً للتفضيل، فلا يصاغ من مصدر مات وعدم وفني وغرق وأشباهها لأنها غير قابلة للتفضيل والتفاوت .

**والثامن:** ألا تكون الصفة المشبهة منه على أفعال فعلاء ، فلا يصاغ من مصدر خضر وحذب ونجل وأشباهها ، لأن الأول دال على لون ، والثاني على عيب ظاهر ، والثالث على حلية ظاهرة ، فالصفة المشبهة من مصادر هذه الأفعال هي على وزن أفعال فعلاء ، ولذلك لا يجوز أن يقال : هذا الزرع أخضر من ذاك ، ولا : هذا الرجل أحذب من ذاك ، ولا : هذا أنجل من ذاك <sup>1</sup>.

3.7. صياغة اسم التفضيل:

<sup>1</sup>-النادري محمد أسعد ، نحو اللغة العربية ، ص من 163 إلى 165.

لا يشتق اسم التفضيل إلا على وزن واحد هو "أفعل" ويؤنث على فعلى :

كبر - أكبر و كبرى .

ملاحظة: هناك ثلاثة أسماء تفضيل حذفت همزتها لكثرة استعمالها ، وهي خير (أصلها

أخير)، وشر ( أصلها أشرّ) وحب ( أصلها أحب ) ، ويجوز إثبات الهمزة وهو كثير

في "حب" فيقال "أحب" ، ومن حذفها قول الشاعر<sup>1</sup>:

منعت شيئاً فأكثر الولوع به      وحب شيء إلى الإنسان ما منعاً.

#### 4.7 . صياغة اسم التفضيل مما لا تطبق عليه الشروط السابقة:

- الأفعال الجامدة ، مثل : عسى ، ليس ، نعم ... لا يصاغ منها اسم التفضيل

مطلقاً.

- الأفعال غير القابلة للتفاوت ، مثل : مات، غرق ، فني ، باد ،هلك ... لا يصاغ

منها اسم التفضيل مطلقاً.

- من الفعل غير الثلاثي، أو الاسم، أو ما كان الوصف منه على أفعل(فعلاء)، فإنّ

صياغة اسم التفضيل منها يكون كما يلي:

- نأتي باسم تفضيل مساعد ملائم نحو: أكثر ألطف أشد ...

- ثم نضع مصدر الكلمة منصوباً على التمييز، مثل:

دحرج : الكرة أكثر دحرجة من الحجر .

إنسان : محمد ألطف إنسانية من سعيد .

أبيض : لحية جدي أشد بياضاً من الثلج .

- الفعل الناقص ، مثل : كان ، تكون صياغته كما يلي :

نأتي بصيغة على وزن أفعل مثل : أشدّ ، أفضل ...

نحول الفعل إلى المضارع .

<sup>1</sup>- جوزيف إلياس ، الوجيز في الصرف والنحو والإعراب ، ص 183.

نضع قبله (ما) المصدرية .

مثل: كان : محمد أكثر ما يكون نشيطا .

- الفعل المنفي، يكون كما يلي:

نضع قبله صيغة على وزن أفعل مثل : أشدّ، أحسن ...

نأتي بعده بالفعل المضارع المنفي مسبوقا ب (أن) المصدرية مثل :

طلاب الجامعة أجدر أن لا يخيبوا الآمال .

- الفعل المبني للمجهول، ويكون كما يلي:

نضع قبله صيغة مساعدة على وزن أفعل ، مثل: أشدّ، أحسن ...

نضع الفعل المبني للمجهول مسبوقا بأن المصدرية مثل :

يهزم : العدو أفضل أن يهزم<sup>1</sup>.

#### 5.7. حالات اسم التفضيل:

1- أن يكون مجرد من (ال) ، وفي هذه الحالة يجب إفراده وتذكيره والإتيان بعده

بالمفضل عليه مجرورا بمن، مثل: الذهب أعلى من الحديد .

2- أن يكون معرفا ب (ال) ، وفي هذه الحالة يجب أن يطابق اسم التفضيل ما قبله

إفرادا وتثنية وجمعا وتذكيرا وتأنيثا ، مثل : اتفقت الدولتان العظيمتان .

3- أن يكون مضافا إلى نكرة ، وفي هذه الحالة يجب إفراده وتذكيره على أن يطابق

المضاف إليه المفضل ، مثل : الكتاب أفضل صديق .

4- أن يكون مضافا إلى معرفة، وفي هذه الحالة يجوز فيه المطابقة وعدمها، مثل:

الوالدان أفضل الناس<sup>2</sup>.

<sup>1</sup>- عاطف فضل محمد، النحو الوظيفي، دار المسيرة ، د ت ، ط 2 ، ص 279.

<sup>2</sup>-المرجع نفسه ، ص 280.

ثالثا : تعريف المعجم

1 . المعجم لغة:

كلمة "معجم" مصدر مأخوذ من مادة "عجم" ، يعجم ، عجما ،وعجوما .

عرفه ابن جني في كتابه : >> "المعجم" مصدر بمنزلة "الإعجام" ، كما تقول

أدخلته مدخلا و أخرجته مخرجا ، أي إدخالا و إخراجا <<<sup>1</sup>.

ورود في لسان العرب: " الأعمج الذي لا يفصح ولا يبين كلامه وإن كان عربي النسب

(...) ورجل أعجمي و أعجم إذا كان في لسانه عجمة (...) والأعجم : الأخرس .

والعجماء والمستعجم : كل بهيمة (...) وكل من لا يقدر على الكلام فهو أعجم

ومستعجم"<sup>2</sup>.

أما في معجم تاج اللغة وصحاح العربية فعرّفه الجوهري بقوله: " العجم: أصل

الذئب:مثل العجب،وهو العصعص، والعجم أيضا: صغار الإبل ، نحو بنات اللبون

إلى الجذع ، يستوي فيه الذكر والأنثى ، والجمع : العجوم ، والعجم ، بالتحريك :

النوى ، وكل ما كان في جوف مأكول ، كالزبيب وما أشبهه قال أبو ذؤيب يصف متلفا

، وهو المفازة [ البسيط ] مستوقد في حصاه الشمس تصهره"<sup>3</sup> . وعليه فكلمة " عجم "

تدل على عدم القدرة على الإبانة والإفصاح عما في النفس ، كما تدل على عدم القدرة

على الكلام والإخفاء في عمومه.

<sup>1</sup> - أبو الفتح عثمان بن جني ، سر صناعة الإعراب ، تح : حسن الهنداوي ، دار القلم ، دمشق ، 1993 م ، ط 2 ، ج 3 ، ص 35 .

<sup>2</sup> - ابن منظور ، لسان العرب ، تح : أمين محمد عبد الوهاب ومحمد الصادق العبيدي ، دار إحياء التراث العربي ، بيروت . لبنان ، 1999م ، ط 3 ، مادة ( ع ج م ) .

<sup>3</sup> - أبو نصر إسماعيل بن حماد الجوهري ، تاج اللغة وصحاح العربية ، تح : محمد ناصر ، دار الحديث ، القاهرة ، 2009م ، ص 738 .

## 2. المعجم اصطلاحا: المعجم كمفهوم له معنيان :

**مفهوم عام:** وهو رصيد من المفردات أو الكلمات أو الوحدات اللغوية التي تكون لغة جماعة لغوية معينة والتي ينشا التواصل بين الأفراد .

**مفهوم خاص:** هو المدونة اللغوية التي تضم مداخل، يقوم اللغوي بترتيبها وشرحها واشتقاقها وتاريخها.

عرّفه أحمد مختار عمر: " كتاب يضم بين دفتيه مفردات لغة ما بمعانيها واستعمالاتها في التراكيب المختلفة ، وكيفية نطقها وكتابتها مع ترتيب هذه المفردات بصورة الترتيب التي غالبا ما تكون مع الترتيب الهجائي " <sup>1</sup>.

وفي تعريف آخر: " هو مرجع يشتمل على مفردات لغة ما، مرتبة عادة ترتيبا هجائيا، مع تعريف كل منها، وذكر معلومات عنها من صيغ ونطق واشتقاق ومعان واستعمالات مختلفة " <sup>2</sup>.

### رابعا: مراحل التأليف في المعجم

قد ذهب أحد الباحثين المحدثين إلى أن هذه الدراسات سارت في مراحل ثلاث:

**المرحلة الأولى:** جمع الكلمات حيثما اتفق، فالعالم يرحل إلى البادية يسمع كلمة في المطر، ويسمع كلمة في اسم السيف ، وأخرى في الزرع والنبات ، وغيرها في وصف الفتى أو الشيخ ، إلى غير ذلك فيدون ذلك كله حسبما سمع ، من غير ترتيب إلا ترتيب السماع .

**المرحلة الثانية:** جمع الكلمات المتعلقة بموضوع واحد في موضوع واحد ...

<sup>1</sup> - أحمد مختار عمر ، البحث اللغوي عند العرب ، عالم الكتب ، القاهرة ، 1988 م ، ط 6 ، ص 162 .

<sup>2</sup> - يسري عبد الغني عبد الله ، معجم المعاجم العربية ، دار الجيل ، بيروت . لبنان ، 1991م ، ط 1 ، ص 17

والذي دعا إلى هذا في اللغة - على ما يظهر - أنهم رأوا كلمات متقاربة المعنى ، فأرادوا تحديد معانيها ، فدعاهم ذلك إلى جمعها في موضع واحد ... وتوجت هذه المرحلة بكتب تُولف في الموضوع الواحد ، فألف أبو زيد كتابا في المطر ، وكتابا في اللبن . وألف الأصمعي كتبا كثيرة صغيرة ، كل كتاب في موضوع .

**المرحلة الثالثة:** وضع معجم يشمل كل الكلمات العربية على نمط خاص ، ليرجع إليه من أراد البحث عن معنى كلمة <sup>1</sup>.

### خامسا: شروط المعجم

هناك شرطان لابد من توافرها في أي كتاب يجمع مفردات اللغة ويشرحها . هذان الشرطان هما :الشمول، والترتيب.

يعدّ الشمول أمرا نسبيا تتفاوت المعاجم في تحقيقه . أما الترتيب فلا بد من توفيره ، وإلا فقد المعجم قيمته . وقد كان تعدد طرق الترتيب المعجمي عند العرب ، وتفاوت هذه الطرق صعوبة وسهولة سببا في موت معاجم وحياة أخرى ، وخمول بعضها وشيوع أخرى <sup>2</sup>.

### سادسا: وظيفة المعجم

هناك مجموعة من الوظائف يجب أن يؤديها المعجم :

✓ شرح الكلمة وبيان معناها أو معانيها، إما في العصر الحديث فقط أو مع تتبع

معناها أو معانيها عبر العصور .

✓ بيان كيفية نطق الكلمة.

✓ بيان كيفية كتابة الكلمة.

1- حسين نصار، المعجم العربي نشأته وتطوره، دار مصر للطباعة، 1988م، ط 2 ، ص 34.

2- أحمد مختار عمر، البحث اللغوي عند العرب، ص 165.

- ✓ تحديد الوظيفة الصرفية للكلمة.
- ✓ بيان درجة اللفظ في الاستعمال ،ومستواه في سلم التنوعات اللهجية.
- ✓ تحديد مكان النبر في الكلمة . والنبر باختصار هو إعطاء بروز معين لإحدى مقاطع الكلمة دون المقاطع الأخرى<sup>1</sup>.

### سابعاً: أهمية المعجم في اللغة

- الحفاظ على اللغة العربية من الفساد والضياع .
- بناء مادة سهلة وميسرة لتعليم اللغة العربية لغير العرب .
- توضيح طريقة اللفظ والهجاء لكل من المفردات الواردة فيه .
- توضيح معنى الكلمة والإشارة إلى مجال استخدامها .
- يحتل مكانة سامية عند جميع الأمم التي تحافظ على لغتها وتراثها .

---

<sup>1</sup>-أحمد مختار عمر،البحث اللغوي عند العرب، ص 165-166.

## الفصل الثاني:

### الأسماء المشتقة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي

\* دراسة إحصائية \*

- 1-التعريف بسلسلة المعاجم الموحدة.
- 2-التعريف بالمعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي.
- 3-اسم الفاعل في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي.
- 4-اسم المفعول في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي.
- 5-صيغ المبالغة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي.
- 6-الصفة المشبهة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي.
- 7-اسما الزمان والمكان في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي.
- 8-اسم التفضيل في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي.
- 9-اسم الآلة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي.

## 1- التعريف بسلسلة المعاجم الموحدة:

سلسلة المعاجم الموحدة من المعاجم المختصة متعددة اللغات؛ الإنجليزية والفرنسية والعربية، تصدر صدور غير دوري عن مكتب تنسيق التعريب بالرباط. هذا المكتب تابع للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم؛ وهي إحدى منظمات جامعة الدول العربية. رتبت مادة هذه المعاجم حسب الألفبائية الإنجليزية، ورقمت مداخل كل معجم بدءاً من الرقم (1). وألحق بكل معجم فهرسان أحدهما للمداخل الفرنسية والآخر للمداخل العربية.

تجمعت السلسلة أكثر من مئة وخمسة وأربعين (145) ألفاً من المصطلحات، ويختلف عدد هذه المصطلحات من معجم لآخر. وأكبر عدد لها هو 8846 وكان في الإصدار العاشر المعنون "المعجم الموحد لمصطلحات التجارة والمحاسبة"، وأقلها هو 340 وكان في الإصدار السابع والأربعين المعنون "المعجم الموحد لمصطلحات الإشراف التربوي".

بدأ صدور هذه السلسلة في عام 1989 م وكان الإصدار الأول هو "المعجم الموحد لمصطلحات اللسانيات" واستمر الإصدار بصفة غير دورية حتى سنة 2022 م عندما صدر المعجم رقم 57 تحت عنوان "المعجم الموحد لمصطلحات كرة القدم" أشرف مكتب تنسيق التعريب التابع للمنظمة العربية للثقافة والعلوم والفنون على إصدارات الكتاب.

طُبعت الإصدارات الستة عشر (16) الأولى في تونس العاصمة ولكن الإصدار السابع (17) طُبِع في الرباط في سنة 2000 م. ومنذ ذلك الوقت باتت إصدارات السلسلة تطبع في الدار البيضاء في المملكة المغربية وتصدر عن مكتب التنسيق في الرباط.

## الفصل الثاني: الأسماء المشتقة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي

لم توسع الإصدارات الأولى التي نشرت في تونس العاصمة بمعرفات النظام القياسي الدولي لترقيم الكتب. ولكن بعد انتقال المكتب إلى الرباط بات كل كتاب جديد يصدر عنه موسوما بمعرف، كما وسمت المعجمات التي أعيد طبعها بطبعات جديدة بمعرفات أيضا مع أن أغلفة الأعداد الثلاثة الأولى متميزة في شكلها، فإنها مع سائر الأغلفة حتى العدد ثمانية وثلاثين (38) بسيطة وذات شكل مجرد وألوان متنوعة. أما في العدد تسعة وثلاثين (39) من السلسلة، فقد اعتمد تصميم الفنان التشكيلي "أحمد جاريد" ليزين الغلاف، ثم اعتمد التصميم نفسه في الأعداد التالية مع اختلاف الألوان.

### 2- التعريف بالمعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي:

" المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي " أصدره مكتب تنسيق التعريب بالرباط التابع للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم سنة 2011 م. ويأتي إصدار هذا المعجم في إطار الجهود التي يبذلها المكتب لإغناء اللغة العربية بالمصطلحات الحديثة، وتوليد المصطلحات العلمية والحضارية، ودعم حركة التعريب في الوطن العربي، وتنفيذاً لمنهجية المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم بطبع المعاجم الموحدة التي صادقت عليها مؤتمرات التعريب

رُتب هذا المعجم ترتيباً ألفبائياً انطلاقاً من الإنجليزية مع مقابلات فرنسية وعربية .  
قد احتفظ فيه في حالة الضرورة بأكثر من مقابل عربي أو فرنسي، كما زوّد المعجم بفهرسين (عربي وفرنسي) مرتبين ترتيباً ألفبائياً، كل مصطلح على حدة بأرقام المصطلحات، كما وردت في متن المعجم طبقاً للترتيب الألفبائي الإنجليزي.

استعملت فيه الرموز ذات الدلالات التالية:

✓ للفصل بين مترادفات باللغتين الانجليزية والفرنسية.

✓ للفصل بين مترادفات باللغة العربية .

## الفصل الثاني: الأسماء المشتقة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي

يقع المعجم في مئة وسبعين ( 170 ) صفحة، وهو معجم ثلاثي اللغة (عربي- فرنسي -إنجليزي) يشتمل على حوالي ألفين وأربعة وعشرين (2024) مصطلحا، وضع لكل مصطلح إنجليزي رقم حسب تسلسله مع بقية المصطلحات، وجعل له مقابل بالفرنسية والعربية مع شرح لكل مصطلح باللغة العربية<sup>1</sup>.

يتميز المعجم المختص عن المعجم العام بعدة مميزات ،حيث لخصها فؤاد بو علي في النقاط التالية:<sup>2</sup>

1 - تقتصر المعاجم المختصة على المصطلحات ،أما المعاجم العامة فهي تذكر الألفاظ المتداولة في المعاجم العادية .

2 - دلالة المصطلح في المعاجم المختصة واحدة وغير غامضة ،في حين الكلمة الواحدة في المعجم العام لها عدة دلالات حسب السياق الذي ترد فيه .

3 - دلالة المصطلح في المعاجم المختصة يحددها المفهوم أو الحقل المعرفي الذي ينتمي إليه المصطلح ،أما دلالة المعجم العام ترتبط بمعايير صرفية وبمجال دلالي أكثر.

---

<sup>1</sup> - مكتب تنسيق التعريب :المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي ( إنجليزي . فرنسي . عربي ) ، مطبعة النجاح الجديدة ، الدار البيضاء ، 2011 م .  
<sup>2</sup> فؤاد بو علي، "المعجم العربي المتخصص: المعجم السياحي"، مجلة اللسان العربي، مكتب تنسيق التعريب ، الرباط، 2016، ع 76 ،ص 210 .

3- اسم الفاعل في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي

من المصطلحات الواردة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي بصيغة اسم

الفاعل؛ ما يلي:

الصفحة	كيفية الصياغة	المقابل العربي	المقابل الفرنسي	المصطلح الأجنبي باللغة الإنجليزية
5	أَفْرَطَ - يُفْرِطُ - مُفْرِط	مُفْرِط	abusif	Abusive
9	خَاطَبَ - يُخَاطِبُ مُخَاطِب	مُخَاطِب	destinateur	Addresser
13	عَادَ - عَائِد	عَائِد	anaphora	Anaphora
14	أَعْلَنَ - يُعْلِنُ - مُعْلِن	مُعْلِن	annonceur	Announcer
20	اسْتَمَعَ - يَسْتَمِعُ - مُسْتَمِع	مُسْتَمِع	auditeur	Auditor
21	أَلَّفَ - يُؤَلِّفُ - مُؤَلِّف	مُؤَلِّف	auteur	Author
35	عَلَّقَ - يُعَلِّقُ - مُعَلِّق	مُعَلِّق	commentateur	Commentator
43	نَسَّقَ - يُنَسِّقُ - مُنَسِّق	مُنَسِّق	coordonateur	Coordinator
44	رَاسَلَ - يُرَاسِلُ - مُرَاسِل	مُرَاسِل	correspondant	Corresponding

الفصل الثاني: الأسماء المشتقة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي

60	إِمْتَحَنَ - يَمْتَحِنُ - مُمْتَحِن	مُمْتَحِن	examineur	Examiner
64	تَعَصَّبَ - يَتَعَصَّبُ - مُتَعَصِّب	مُتَعَصِّب	Fanatique	Fanatic
73	قَادَ - قَائِد	قَائِد	animateur	Leader
74	سمع - سامع	سَامِع	auditeur	Hearer
82	أَخْبَرَ - يُخْبِرُ - مُخْبِر	مُخْبِر	informateur	Informant
88	إِسْتَجَابَ - يَسْتَجِيبُ - مُسْتَجِيب	مُسْتَجِيب	intervieweur	Interviewer
90	إِسْتَمَعَ - يَسْتَمِعُ - مُسْتَمِع	مُسْتَمِع	auditeur	Listener
116	عَمِلَ - عَامِل	عَامِل	oprateur	Operator
151	نَطَقَ - نَاطِق	نَاطِق	Porte – parole	Spokesperson

جدول رقم 1: بعض صيغ اسم الفاعل في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل

اللغوي.

اسم الفاعل هو كلمة مشتقة من الفعل المبني للمعلوم للدلالة على من قام بالفعل

أو اتصف به، وقد ورد في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي ثمانية عشر

(18) مرة وهي كالتالي:

من الثلاثي: نالت صيغة " فاعل " من الثلاثي النصيب الأقل ، حيث ورد هذا الوزن خمس (5) مرات؛ وهي كالتالي:

\*من الصحيح السالم وردت ثلاث (3) مرات: سَمِعَ - سَامِعَ ، عَمِلَ - عَامِلَ ، نَطَقَ - نَاطِقَ .

\*ومن أمثلة المعتل الأجوف نجد: عَادَ - عَائِدَ ، قَادَ - قَائِدَ .

من غير الثلاثي: أما اسم الفاعل من غير الثلاثي فقد ورد ثلاثة عشر (13) مرة ، أي بإبدال حرف المضارعة ميما مضمومة وكسر ما قبل آخره؛ وهي:

\*على وزن " مُفْعِل " ورد ثلاث (3) مرات ، وهي : مُفْرِطٌ من الفعل الرباعي أَفْرَطَ ، ومُعْلِنٌ من الفعل الرباعي أَعْلَنَ ، ومُخْبِرٌ من الفعل الرباعي أَخْبَرَ ؛ كلها مزيدة بحرف واحد.

\*على وزن " مُفَاعِل " ورد مرتين (2)، وهي: مُخَاطِبٌ من الفعل خَاطَبَ على وزن "فَاعَل" ، ومُرَاسِلٌ من الفعل رَاسَلَ على وزن "فَاعَل" .

\*على وزن " مُفَعِّل " ورد ثلاث مرات (3) من هذه الصيغة ، وهي : مُؤَلِّفٌ من الفعل أَلَفَ ، ومُعَلِّقٌ من الفعل عَلَّقَ ، ومُنَسِّقٌ من الفعل نَسَّقَ ؛ كلها من الصحيح السالم .

\*على وزن " مُسْتَفْعِل " ورد اسم الفاعل من هذه الصيغة مرة واحدة ، وهي مُسْتَجَوِبٌ من الفعل السداسي اسْتَجَوَّبَ .

\*على وزن " مُنْعَعِل " ورد أيضا مرة واحدة ، وهي مُتَعَصِّبٌ من الفعل الخماسي نَعَصَّبَ .

\*على وزن " مُفَنِّعِل " ورد مرتين ، وهي : مُمَنِّحِنٌ من الفعل الخماسي اِمْتَنَحَنَ ، ومُسْتَمِعٌ من الفعل اسْتَمَعَ .

4- اسم المفعول في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي:

من المصطلحات الواردة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي بصيغة

اسم المفعول؛ نذكر ما يلي:

الصفحة	كيفية الصياغة	المقابل العربي	المقابل الفرنسي	المصطلح الأجنبي باللغة الإنجليزية
5	أَطْلَقَ - يُطْلِقُ - مُطْلَق	مُطْلَق	Négation absolue	Absolute Negation
6	تَأَقَّفَ - يَتَأَقَّفُ - مُتَأَقِّفَة	مُتَأَقِّفَة	acculturation	Acculturation
7	وَأَفَقَ - يُوَأَفِقُ - مُوَأَفِقَة	مُوَأَفِقَة	accord	Acquiescence
7	اِخْتَرَلَ - يَخْتَرِلُ - مُخْتَرِل	مُخْتَرِل	acronyme	Acronym
8	خَاطَبَ - يُخَاطِبُ - مُخَاطِبَة	مُخَاطِبَة	Terme adresse'D	Address
15	نَاشَدَ - يَنَاشِدُ - مُنَاشِدَة	مُنَاشِدَة	appel	Appeal
15	قَارَبَ - يَقَارِبُ - مُقَارِبَة	مُقَارِبَة	approach	Approach
18	حَاوَلَ - يُحَاوِلُ - مُحَاوَلَة	مُحَاوَلَة	tentative	Attempt

الفصل الثاني: الأسماء المشتقة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي

19	سمع - مسموع	مَسْمُوع	auditif	Auditory
30	رَاوَعٌ - يُرَاوِعُ - مُرَاوَعَةٌ	مُرَاوَعَةٌ	contournement	Cricumenting
30	طَالَبٌ - يُطَالِبُ - مُطَالِبَةٌ	مُطَالِبَةٌ	nevendication	Claiming
39	فَهْمٌ - مَفْهُومٌ	مَفْهُومٌ	concept	Concept
47	نَاطِرٌ - يُنَاطِرُ - مُنَاطِرَةٌ	مُنَاطِرَةٌ	débat	Debate
54	خَالَفَ - يُخَالِفُ - مُخَالَفَةٌ	مُخَالَفَةٌ	contestation	Dissent
76	بَالَعٌ - يُبَالِغُ - مُبَالِغَةٌ	مُبَالِغَةٌ	hyperbole	Hyperbole
79	لَازِمٌ - يُلَازِمُ - مُلَازِمَةٌ	مُلَازِمَةٌ	implication	Implication
120	شَارَكَ - يُشَارِكُ - مُشَارَكَةٌ	مُشَارَكَةٌ	Participation	Participation

جدول رقم 2: بعض صيغ اسم المفعول في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي.

اسم المفعول كلمة مشتقة من الفعل المبني للمجهول للدلالة على من وقع عليه فعل الفاعل. ورد اسم المفعول في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي سبعة عشر (17) مرة؛ وهي كالتالي:

## الفصل الثاني: الأسماء المشتقة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي

من الفعل الثلاثي: ورد اسم المفعول من الفعل الثلاثي الصحيح السالم على وزن "مَفْعُول" مرتين (2) في المعجم؛ وهما: سَمِعَ — مَسْمُوعٌ، فَهِمَ — مَفْهُومٌ.

من غير الثلاثي: يصاغ اسم المفعول من الفعل غير الثلاثي بإبدال حرف المضارعة ميما مضمومة وفتح ما قبل آخره، ومن الأمثلة الواردة في الدول السابق الذكر ما يلي:

\*على وزن "مُفَاعَلَةٌ" ، ورد اسم المفعول على هذه الصيغة ثلاثة عشر (13) مرة، حيث نالت النصيب الأكبر بالمقارنة مع الصيغ الأخرى. ومن الأمثلة المذكورة في هذا المعجم على هذه الصيغة نجد :

تَأَقَّفَ — يُتَأَقَّفُ — مُتَأَقِّفَةٌ .

وَأَفَقَ — يُوَأَفَقُ — مُوَأَفِقَةٌ .

خَاطَبَ — يُخَاطَبُ — مُخَاطَبَةٌ .

نَاشَدَ — يُنَاشِدُ — مُنَاشِدَةٌ .

\*على وزن "مُنْفَعَلٌ" ، ورد اسم المفعول من هذه الصيغة مرة واحدة ، وهي مُنْطَلَقٌ من الفعل الخماسي انْطَلَقَ .

\*على وزن "مُنْفَعَلٌ" ، ورد اسم المفعول أيضا من هذه الصيغة مرة واحدة فقط ، وهي مُخْتَزَلٌ من الفعل الخماسي اِخْتَزَلَ .

### 5 صيغ المبالغة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي

من المصطلحات المشتقة الواردة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي

بصيغ المبالغة؛ نجد ما يلي:

المصطلح الأجنبي باللغة الإنجليزية	المقابل الفرنسي	المقابل العربي	كيفية الصياغة	الصفحة
Activity	Activité	نشاط	على وزن فَعَال	8
Alternative	alternative	بَدِيل	على وزن فَعِيل	12
Babbler	Bavard	مِهْدَار	على وزن مِفْعَال	24
Borrowedword	Terme demprunt	نَحِيل	على وزن فَعِيل	27
Noise	Bruit	صَحِيح	على وزن فَعِيل	112

جدول رقم 3: بعض صيغ المبالغة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي.

صيغة المبالغة اسم مشتق يدل على ما يدلّ عليه اسم الفاعل ، مع المبالغة في

المعنى لتأكيدهِ وتقويته ، فهي إذن تأتي للتكثير في معنى الفعل ، على عكس اسم

الفاعل الذي يكون للقليل والكثير ، وقد تأتي صيغ المبالغة من الفعل الثلاثي ومن غيره

نادرا .

## الفصل الثاني: الأسماء المشتقة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي

ولصيغ المبالغة أوزان كثيرة غير أنّها جاءت في المعجم الموحد لمصطلحات

التواصل اللغوي على أبنية معينة ، وقد وردت أربع (4) مرات على هذه الأوزان :

\*على وزن " فَعِيل " ، ومن أمثله وردت ثلاث (3) مرات ، وهي بَدِيل من الفعل بَدَل ،  
وَدَخِيل من الفعل دَخَلَ ، وَضَجِيح من الفعل ضَجَّ . كلها من الفعل الثلاثي الصحيح  
السالم.

\*على وزن " مِفْعَال " ، فقد وردت من هذه الصيغة مرة واحدة ، وهي : مِهْذَار من  
الفعل هَذَرَ وهو فعل ثلاثي صحيح سالم .

على العموم، فقد وردت صيغ المبالغة بنسبة قليلة جدا مقارنة باسم الفاعل واسم  
المفعول.

6-الصفة المشبهة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي:

من المصطلحات الواردة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي بصيغة

الصفة المشبهة؛ نذكر ما يلي:

الصفحة	كيفية الصياغة	المقابل العربي	المقابل الفرنسي	المصطلح الأجنبي باللغة الإنجليزية
5	على وزن فَعَل	عَبَث	Absurdité	Absurdity
6	على وزن فَعَل	نَبْر	Marque de l	Accent mark
8	على وزن فَعِيل	نَشِيط	Active	Active
9	على وزن فَعَل	نَعْت	Adjectif	Adjective
9	على وزن فَعَل	ظَرْف	Adverbe	Adverb
11	على وزن فَعَل	لَخْن	Agrammatcolité	Agrammatcality
12	على وزن فُعَل	أُبْس	Ambiguité	Ambiguity
14	على وزن فَعَل	قَاق	Anxiété	Anxiety
29	على وزن	فَحْص	Vérification	Checking

## الفصل الثاني: الأسماء المشتقة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي

	فَعْل			
--	-------	--	--	--

جدول رقم 4: بعض أمثلة الصفة المشبهة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي.

الصفة المشبهة اسم مشتق من الفعل الثلاثي اللازم للدلالة على معنى اسم الفاعل على وجه الثبوت، والفرق بينها وبين اسم الفاعل هو ثبوت الصفة المشبهة وحدوث اسم الفاعل، فهي تأتي للدلالة على صفة ثابتة بالموصوف، بينما هو يأتي للدلالة على الحدوث.

وقد وردت الصفة المشبهة تسع (9) مرات في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي؛ وهي:

\*على وزن " فَعْل " وردت الصفة المشبهة مرتين (2)، هما: عَبَثٌ من الفعل عَبَثَ ، و قَلَقٌ من الفعل قَلَقَ .

\*على وزن " فَعْل " وردت خمس (5) مرات وهي : نَبَّرَ من الفعل نَبَّرَ ، نَعَّتْ من الفعل نَعَّتْ ، ظَرَفَ من الفعل ظَرَفَ ، لَحَنَ من الفعل لَحَنَ وَقَحَّصَ من الفعل فَحَّصَ .

\*على وزن " فُعْل " وردت مرة واحدة فقط، وهي: لُبَسَ من الفعل لُبَسَ .

\*على وزن " فَعِيل " وردت أيضا مرة واحدة ، وهي : نَشِيطَ من الفعل نَشِطَ .

كل هذه الصيغ التي وردت للصفة المشبهة من الفعل الثلاثي الصحيح على وزن "فَعْلَ"، ولم تأت من أوزان " فَعَلَ " و " فَعِلَ " . ولم تأت أيضا من الفعل غير الثلاثي.

7-اسما الزمان والمكان في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي:

من المصطلحات الواردة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي بصيغتي

اسم الزمان واسم المكان؛ نذكر ما يلي:

المصطلح الأجنبي باللغة الإنجليزية	المقابل الفرنسي	المقابل العربي	كيفية الصياغة	الصفحة
Attitude	Attitude	مَوْقِف	على وزن مَفْعِل	19
Environment	Environnement	مُحِيط	على وزن سماعي	58
Forum	Forum	مَخْفِل	على وزن مَفْعِل	67

جدول رقم 5: بعض الأمثلة عن اسمي الزمان والمكان في المعجم الموحد

لمصطلحات التواصل اللغوي

اسما الزمان والمكان هما اسمان مشتقان للدلالة على وقت وزمان وقوع الفعل أو

على مكان حدوثه ، ويصاغان من الفعل الثلاثي على وزنين هما: " مَفْعِل " بفتح

العين ، والثاني " مَفْعِل " بكسر العين . ويمكن لهذين الوزنين أن تلحقهما التاء . في

حين من غير الثلاثي يصاغان على وزن اسم المفعول بإبدال حرف المضارعة ميما

مضمومة وفتح ما قبل آخره.

لقد ورد اسما الزمان والمكان ثلاث (3) مرات في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل

اللغوي؛ كالتالي:

## الفصل الثاني: الأسماء المشتقة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي

\*على وزن " مَفْعِل " بكسر العين، ورد هذا البناء مرتين (2) ، حيث جاء من الصحيح والمعتل؛ فمن الصحيح السالم نجد: مَخْفِل من الفعل حفل . ومن المعتل الأول نجد مَوْقِف من الفعل وقف .

لم يرد اسما الزمان والمكان من الفعل غير الثلاثي أبدا.

### 8-اسم الآلة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي:

من المصطلحات الواردة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي بصيغة

اسم الفاعل؛ نذكر ما يلي:

المصطلح الأجنبي باللغة الإنجليزية	المقابل الفرنسي	المقابل العربي	كيفية الصياغة	الصفحة
Audiometry	audiomètre	مقياس السمع	مركب تركيبا إضافيا فالجزء الأول منه على وزن "مفعال"	20
Teaching machine	Machine à enseigner	آلة تعليمية	مركب تركيبا بيانيا نعنيا	157

### جدول رقم 6 :بعض صيغ اسم الآلة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي

اسم الآلة اسم مشتق من الفعل الثلاثي المتعدّي للدلالة على واسطة وقع بها

الفعل. حيث الصيغ التي ذكرناها سابقا والمتمثلة في: (مِفْعَل ،مِفْعَلَة ،مِفْعَال) هي

المستعملة في اللغة العربية منذ القدم ونظرا للتطور الحادث الذي حصل للعلوم

## الفصل الثاني: الأسماء المشتقة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي

والتقنيات ظهرت عدة آلات حديثة مما تطلب وضع صيغ أخرى للدلالة على ما يستحدث من آلات عصرية، ومن هته الصيغ المفردة التي ظهرت حديثا نجد: "فَاعِل" مثل: لَاقِط. "مِفْعَال" مثل: مِقْيَاس، مِسْلَاط. "مَفْعَل" مثل: مُكْتَفٍ، مُؤَلِّد.

قد ورد اسم الآلة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي مرتين وهي مقياس السمع وقد جاء مركبا تركيبا إضافيا، فالكلمة الأولى منه جاءت على وزن "مِفْعَال". والمثال الثاني هو آلة تعليمية وهي أيضا جاءت مركبة تركيبا بيانيا؛ أي وصفيا.

وهي نسبة ضئيلة جدا مقارنة بالأسماء المشتقة سابقا وتقريبا شبه منعدمة.

### 9- اسم التفضيل في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي:

اسم التفضيل اسم مشتق وزنه الغالب هو " أفعل " والذي مؤنثه " فعلاء "، وهذه الصيغة ربما هي القالب الوحيد الذي يأتي عليه اسم التفضيل .

لم نعثر على اسم التفضيل ولا صيغة واحدة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي.



خاتمة

**خاتمة :**

إنّ الحديث عن الأسماء المشتقة في الدرس الصرفي واسع جدًا، ونظرًا لما تطرقنا إليه سابقًا كانت النتائج كالتالي :

- اسم الفاعل يمثل أكبر نسبة تداولًا واستعمالًا مقارنة ببقية المشتقات.
- جاء اسم الفاعل و اسم المفعول بصياغتهما من الفعل غير الثلاثي أكثر من صياغتهما من الفعل الثلاثي .
- لم يتوفر المعجم على اسم التفضيل.
- اسم الآلة يمثل أقل نسبة تداولًا مقارنة ببقية المشتقات، بحيث لم نجده على الأوزان القديمة المتعارف عليها سابقًا، ولكن وجدناه بصيغ أخرى حديثة وهي مركبة إما تركيبًا وصفيًا أو تركيبًا إضافيًا.
- لكل صيغة من الصيغ الصرفية المعروفة في اللغة العربية دلالة خاصة بها ،في حين المصطلحات الحديثة خرجت عن هذه الدلالات وأصبحت تدل على أشياء أخرى .

## قائمة المصادر و المراجع



قائمة المصادر والمراجع:

القرآن الكريم

أولاً: المعاجم

1. ابن منظور ،لسان العرب ،تح :أمين محمد عبد الوهاب ومحمد الصادق العبيدي ،دار إحياء التراث العربي ،بيروت . لبنان ،1999م ،ط3 .
2. أبو نصر اسماعيل بن حماد الجوهري ،تاج اللغة وصحاح العربية ،تح :محمد ناصر ، دار الحديث ،القاهرة ،2009م .
- 3-مكتب تنسيق التعريب، المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي، مطبعة النجاح الجديدة، المغرب، 2011.

ثانياً: الكتب

- ابن هشام الأنصاري ،شرح قطر الندى وبل الصدى ،تح :محمد محي الدين عبد الحميد، دار الخير ،دمشق - بيروت ،1990م ،ط1 .
- أبو الفتح عثمان بن جني ،سر صناعة الإعراب ،تح :حسن الهنداوي ،دار القلم ،دمشق ،1993م ،ج3 ،ط2 .
- أبو القاسم جار الله محمود بن عمر الزمخشري ،المفصل في علم العربية ،تح :فخر صالح قدارة ،دار عمان ،2004م ،ط1 .
- أبو عمر عثمان بن الحاجب النحوي ،شرح الوافية نظم الكافية ،تح :موسى بناي وعلوان العليلى ،مطبعة الآداب ،1980م ،د ط .

- أبو فارس الدحداح ،شرح ألفية ابن مالك ،مكتبة العبكان ،الرياض - السعودية، 2004م ،ط1 .
- أبو يعقوب يوسف بن محمود بن علي السكاكي ،مفتاح العلوم ،دار الكتب العلمية ، بيروت - لبنان ،2000م ،ط1 .
- أحمد حسن كحيل ،التبيان في تصريف الأسماء ،د ت ،ط6 .
- أحمد مختار عمر ،البحث اللغوي عند العرب ،عالم الكتب ،القاهرة ،1988م ،ط6 .
- جربي شاهين عطية ،سلم اللسان في الصرف والنحو والبيان ،دار ربحاني للطباعة والنشر ،بيروت - لبنان ،د ت ،د ط .
- جوزيف إلياس ،الوجيز في الصرف والنحو والإعراب ،دار العلم للملايين،1999م، ط1.
- حسين نصار ،المعجم العربي نشأته وتطوره ،دار مصر للطباعة ،1988م ،ط2 .
- الخليل بن أحمد الفراهيدي ،معجم العين ،تح :الدكتور عبد الحميد الهنداوي ،دار الكتب العلمية ،ج 1 .
- الراجحي شرف الدين علي ،البسيط في علم الصرف ،دار المعرفة الجامعية ،بيروت - لبنان ،1996م.
- راجي الأسمر ،المعجم المفصل في علم الصرف ،إشراف :اميل يعقوب ،دار الجيل ،د ت ،د ط .
- السامرائي محمد فاضل ،الصرف العربي أحكام ومعان ،دار ابن كثير ،بيروت - لبنان ، 1988م .
- سميح أبو مغلي ،علم الصرف ،دار البداية ناشرون وموزعون ،عمان ،2010م ،ط2 .

- عاطف فضل محمد ،النحو الوظيفي ،دار المسيرة ،دت ،ط2 .
- عباس حسن ،النحو الوافي ،دار المعارف ،مصر ،1974م ،ج 3 ،ط3.
- عبده الراجحي ،التطبيق الصرفي ،دار النهضة العربية ،دت ،د ط .
- فاضل صالح السمرائي ،معاني الأبنية في العربية ،دار عمار ،دت ،ط2 .
- فخر الدين قباوة ،تصريف الأسماء والأفعال ،مكتبة المعارف ،بيروت - لبنان ،  
1988م .
- فياض سليمان ،النحو العصري (دليل مبسط لقواعد اللغة العربية) ،مركز الأهرام  
للترجمة والنشر ،القاهرة ،1995م ،ط1 .
- محمد سالم محيسن ،تصريف الأسماء والأفعال في ضوء أساليب القرآن ،دار الكتاب  
العربي ،بيروت - لبنان ،1987م ،ط1 .
- محمود عكاشة ،البناء الصرفي في الخطاب المعاصر ،الأكاديمية الحادثة للكتاب  
الجامعي ،د ط .
- النادي محمد أسعد ،نحو اللغة العربية (كتاب في قواعد النحو والصرف) ،المكتبة  
العصرية ،بيروت ،1997م .
- يسري عبد الغني عبد الله ،معجم المعاجم العربية ،دار الجيل ،بيروت - لبنان  
1991م ،ط1 .

# فهرس الموضوعات

دعاء

إهداء

شكر و عرفان

07.....مقدمة

### الفصل الأول :الأسماء المشتقة وكيفية صياغتها

11 .....أولا :الاسم الجامد والاسم المشتق

11..... 1 - الاسم الجامد

11..... 2- الاسم المشتق

12..... 1 ثانيا :أنواع المشتقات

12..... 1 - اسم الفاعل

12..... أ - تعريفه

13..... 1 - ب - صياغة اسم الفاعل

14..... 1 - ج - عمل اسم الفاعل

15..... 1 - د - شروط عمل اسم الفاعل

16..... 2 - اسم المفعول

16..... 2- أ - تعريفه

16..... 2 - ب - صياغة اسم المفعول

17..... 2 - ج - عمل اسم المفعول

- 2 - د - شروط عمل اسم المفعول ..... 17
- 3 - صيغ المبالغة ..... 18
- 3 - أ - تعريفها ..... 18
- 3 - ب - صياغة صيغ المبالغة ..... 19
- 3 - ج - عمل صيغ المبالغة ..... 19
- 4 - الصفة المشبهة ..... 19
- 4 - أ - تعريفها ..... 19
- 4 - ب - صياغة الصفة المشبهة ..... 20
- 5 - اسما الزمان والمكان ..... 21
- 5 - أ - تعريفهما ..... 21
- 5 - ب - صياغة اسم الزمان والمكان ..... 22
- 6 - اسم الآلة ..... 23
- 6 - أ - تعريفها ..... 23
- 6 - ب - صياغة اسم الآلة ..... 23
- 7 - اسم التفضيل ..... 24
- 7 - أ - تعريفه ..... 24
- 7 - ب - شروط صياغته ..... 24
- 7 - ج - صياغة اسم التفضيل ..... 25

- 7 - د - صياغة اسم التفضيل مما لا تنطبق عليه الشروط السابقة ..... 26
- 7 - و - حالات اسم التفضيل ..... 27
- ثالثا: تعريف المعجم .....:ز..... 28
- 1 - المعجم لغة ..... 28
- 2 - المعجم اصطلاحا ..... 29
- رابعاً: مراحل التأليف في المعجم ..... 29
- خامساً: شروط المعجم ..... 30
- سادساً: وظائف المعجم ..... 30
- سابعاً: أهمية المعجم في اللغة ..... 31

### الفصل الثاني: الأسماء المشتقة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي "دراسة إحصائية"

- 1 - التعريف بسلسلة المعاجم الموحدة ..... 34
- 2 - التعريف بالمعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي ..... 36
- 3 - اسم الفاعل في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي ..... 38
- 4 - اسم المفعول في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي ..... 41
- 5 - صيغ المبالغة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي ..... 44
- 6 - الصفة المشبهة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي ..... 46
- 7 - اسما الزمان والمكان في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي ..... 48

8 - اسم الآلة في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي .....49

9 - اسم التفضيل في المعجم الموحد في مصطلحات التواصل اللغوي .....50

خاتمة: .....52

قائمة المصادر والمراجع .....54

فهرس الموضوعات .....58

ملخص البحث:

يسعى بحثنا إلى تناول مسألة المشتقات من خلال المعجم المختص نظرا لما تمتاز به اللغة العربية عن غيرها من اللغات بكونها لغة اشتقاقية ولها قابلية للنمو بفضل مرونتها وما تتمتع به من أوزان معروفة إذ يمكن توليد عدة كلمات جديدة انطلاقا من الجذر الواحد. من خلال هذا نتساءل عن: مدى توظيف المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي للمشتقات في وضع مداخل معجمه؟

المعجم المختص هو ذلك المعجم الذي يختص بدراسة مصطلحات موضوع معين أو حقل علمي واحد من حقول المعرفة، فمثلا المعجم الذي بين أيدينا يختص بمصطلحات التواصل اللغوي، حيث بيّنت الدراسة الإحصائية أن اسم الفاعل واسم المفعول أكثر تداولاً واستعمالاً في هذا المعجم، ووجدنا أيضا استخدام الأفعال غير الثلاثية في بناء اسم الفاعل والمفعول أكثر شيوعا من الأفعال الثلاثية. أما بالنسبة لصيغ المبالغة والصفة المشبهة واسما الزمان والمكان كانت أقل نسبة وتداولاً بالمقارنة مع اسم الفاعل واسم المفعول ولم يتوفر لنا منهم من الأفعال غير الثلاثية.

أما بالنسبة لاسم التفضيل لم نعثر عليه في المعجم الموحد لمصطلحات التواصل اللغوي، والشيء نفسه بالنسبة لاسم الآلة التي لم نعثر لها من الصيغ المعروفة منذ القدم بل بصيغ حديثة مركبة نظرا للتطور الذي طرأ للعلوم والتقنيات، حيث تساهم هذه الصيغ إلى حدّ بعيد في وضع مصطلحات جديدة للتعبير عن مفاهيم

عصرية بسبب التطور الذي لحق جميع الميادين العلمية وخاصة ما يتعلق بالصيغ الدالة على اسم الآلة؛ لأن عصرنا هو عصر الآلات مما أدى إلى ظهور صيغ أخرى للتعبير عن هذه المسميات الجديدة.